

BIBLIOTECA CORSA
Diretta da PAULU ARRIGHI

Vol. 3^o

Antone BONIFACIO

A PRIMA

Grammaticella Corsa



EDIZIONE
di « L'Annu Corsu »
1926

Prezzu : 2 fr. 50
Per Posta : 3 fr.

SCDU DE CORSE



D 079 145831 2

Di u listessu Autore :

FRUTTI D'IMBERNU

Poesie varie e Canzone cun Musica

Prezzu : 6 fr.

ALL'URNA

Cummedia in tre atti in versi

U SCUPATU

Cummediola. Tre quadretti in prosa

Prezzu di e due cummedie : 2 fr. 50.

I Vocaboli Francesi e Italiani

raggruppati secondo il significato

BOYVEAU e CHEVILLET, Parigi.

L'ITALIEN

Cours de langue italienne. Méth. dir. en 5 vol.

En collaboration avec A. T. GIACOMONI, agrégé de l'Université
Casimir PIAGGI, Bastia (Corse)

L'ANNU CORSU

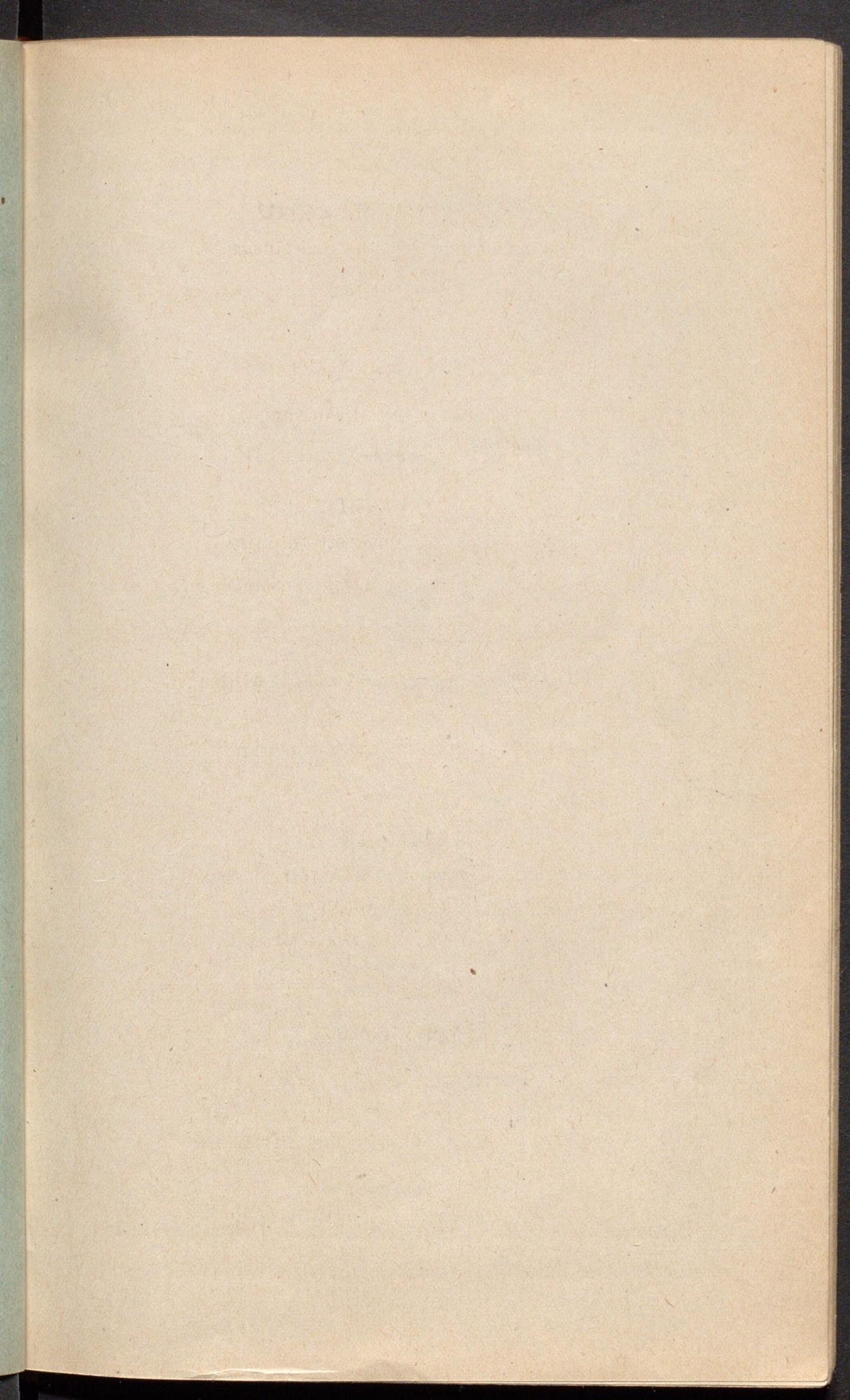
3, Rue du Lycée — NICE

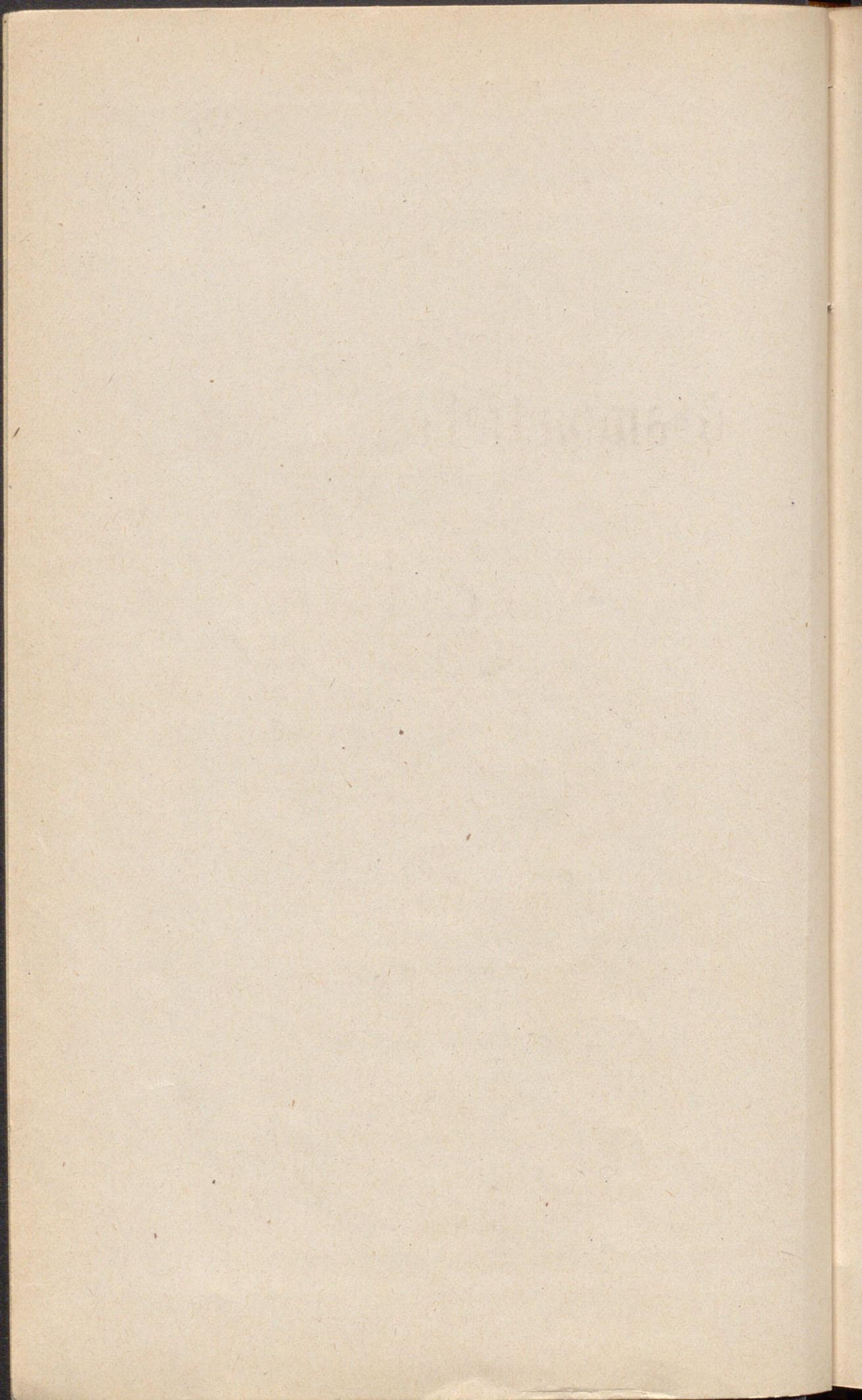
Dirittori-Fundatori :

Antone BONIFACIO e Paulu ARRIGHI

Sigritariu - Ginerale :

Petru LECA





090879899

Antone BONIFACIO



A PRIMA

Grammatichella Corsa



EDIZIONE

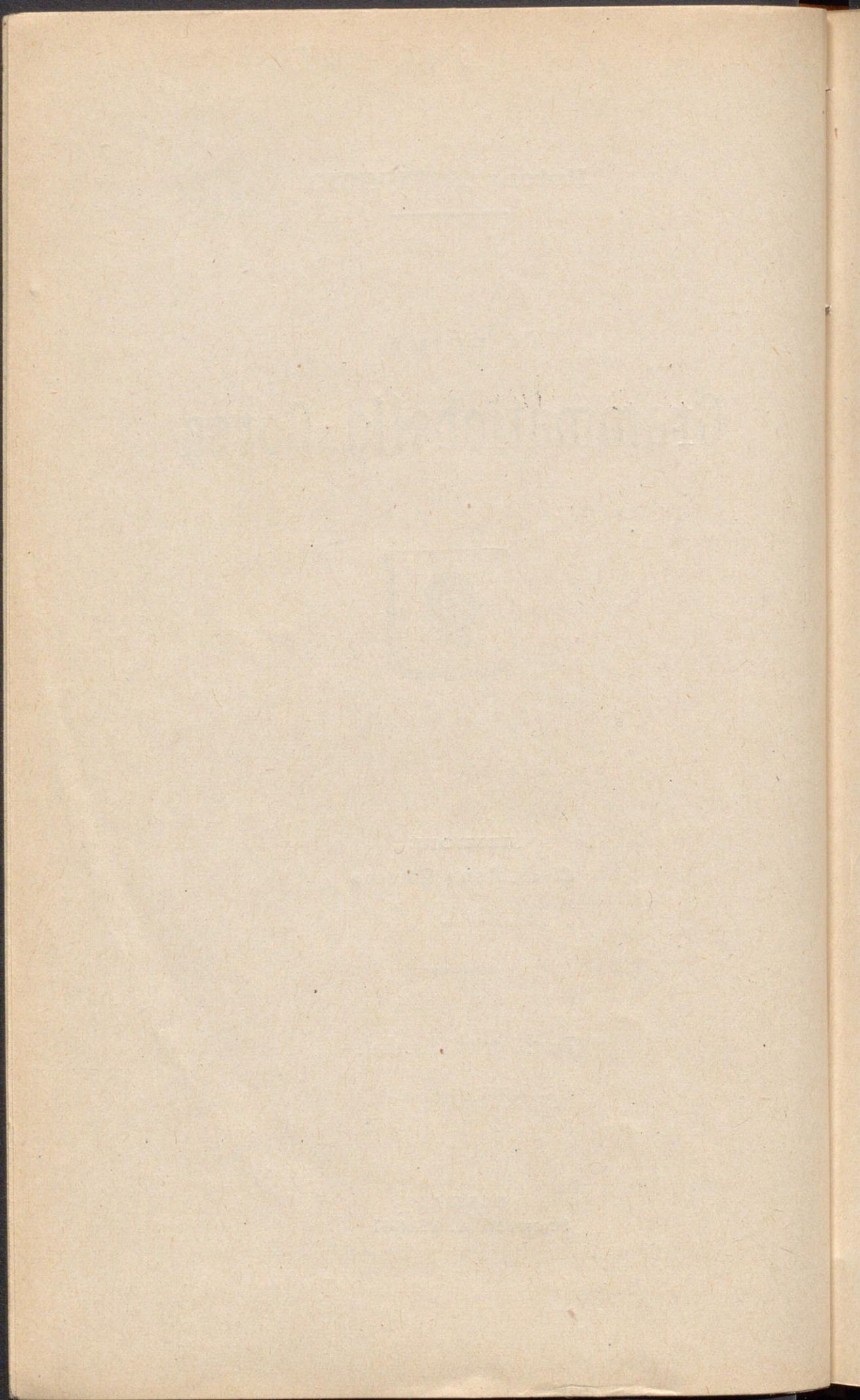
di « L'Annus Corsu »

1925

Tutti i diritti riservati



BASTIA
STAMPARIA A. PIAGGI



Dedicata à i fratelli corsi d'Induscina
in pegnu di gratitudine.

Cinque o sei anni fa, m'era spassatu à cumpilà una grammaticella capicursina. « L'Annu Corsu » aven-dumi messu in rilazione c'una gran parte d'i scrittori isulani di tutte e pieve, l'idea mi venne d'ispirammi di e so'opare e di dà qualcosa di più : *A PRIMA GRAMMATICELLA CORSA.*

Un n'aghju a pretinzione di presintà un'opara di-finitiva ; ma, cum'ella è, questa un sarà inutile. Permit-tarà di discute intornu à certe regule, di cumplitanne cert'altre, e di junghje cusì, in breve tempu forse, à fa un codice di a nostra lingua, chi sarà accittatu e ris-pittatu da tutti. E quessu è u me' più gran desideriu.

A. B.

Nuvembre 1924.

Ogni esemplare deve purtà a signatura di l'Autore

C. Mazzoni

A PRIMA GRAMMATICHELLA CORSA

ALFABETU O SANTACROCE

1. — L'alfabetu corsu si cumpone di vintiduie lettere chi sò :

a	b	c	d	e	f	g	h
a	bi	ci	di	e	effe	gi	acca
i	j		l	m		n	o
i	i longu		elle	emme		enne	o
c		s	t	u	v		p
cu		esse	ti	u	vu		pi
	r					z	
	ere					zeta.	

NOTA. — Vedi « Annu Corsu » 1924 (*osservazione di P. Arrighi*).

PRUNUNZIA E ORTOGRAFIA

2. — U corsu si scrive quasi sempre cume si prununzia :

Es. : *A Corsica è un'isula.*

Bastia è l'anticu portu di Cardu.

Ersa si trova à la punta di u Capicorsu.

3. — Cumbene però di fa certe osservazionc :

In Capicorsu cume quasi in tutte l'altre regione di a Corsica si smozzanu parecchje sillabe :

Es : *u sabadu* pe *u sabatu*.

u segondu — *u secondu*.

a dumeniga — *a dumenica*.

u curadu — *u curatu*.

è andadu — *è andatur*.

è vinudu — *è vinutu*.

è siguru — *è sicuru*

a scoba — *a scopo*.

Scrivendu è megliu à sirvissi di a seconda forma.

4. — Parecchj scrittori corsi dopianu troppu spes-su certe cunsunante e spezialmente a cunsunante **b**. Sò infulinzati da u talianu induve e duie cunsunante si prununzianu viramente, ciò ch'accade più di radu in corsu. Bisogna scrive :

Abastanza, abia, baretta, gobu ecc.

E minca : *Abbastanza, abbia, barretta, gobbu*, ecc.

5. — B. V. — B. si prununzia quasi dapertuttu tra **v** e **ue** dopu una vucale ch'un n'è accintuata :

A billezza si prununzia *a villezza*.

U bon pane — *u von pane*.

6. — V. si prununzia **b** dopu un riposu, u..a cunsu-nante, una vucale accintuata :

Un vecchju si prununzia *un becchju.*
è verde — *è berde.*

NOTA. — Pe e parole chi si prununzianu certe volte cun B e certe volte cun V, cumbene di scrive sempre a lettara chi curisponde à l'etimulúgia, e questu per un sfurmalle trop-pu, pinsendu à u travagliu di u diziunariu — chi si deve fa — induv'ellu saria une cumplicazione d'avè da circà duie volte a listessa parolla (per es. *verde* e *berde*), à duie lettare di-ferente. Ind'u corpu di e parole si pò scrive cume si pru-nunzia.

7. — C. G. — In **ca, co, cu, e ga, go, gu**, si prunun-zianu cume in francese e cume in talianu :

Casa, cosa, curagiu, scala, scola, scudu.
Gola, gallu, guvernu, sgambatu, sgualtru.

8. — In **ci, ce, e gi, ge**, si prununzianu cume in talianu e cume *tchi, tché e dgi, dgé*, in francese :

Cima, cera, giru, gentile.

9. — **chi, che e ghi, ghe** davanti à una cunsu-nante si prununzianu cume in talianu o cume *qui, qué* e *gui, gué* in francese :

chiglia, chere.
ghigna, prighera.

Davant'à una vucale diventanu :

chja, chje, chjo, chju.
ghja, ghje, ghjo, ghju

chi si prununzianu a pocu pressu cume *tià e dia* (schjacciati).

10. — Imbece di *chji, ghji* è megliu à lascià *chj, ghj* :

chjassu, chjercju, chjosu, chjnassi.
ghjanda, ghjente, ghjacciu, ghjneparu,

11. — *ghj* diventa spessu *j* dopu una vucale semplice :

a cità di Jenua (Ghjenua).

un bellu jocu (ghjocu).

una janda (ghjanda).

NOTA. — *j* pò tene ancu u postu di un doppiu *i* : *principiu*, *principii* o *principj*.

12. — **sce** e **sci** si prununzianu cume in talianu o cume *ché* e *chi* in francese :

scelta, scimmia, scialata, cunnoisce.

sge e **sgì** hanu un sonu più dolce, cume *je* e *ji*, in francese :

camisgia, frisgettu, basgiu, ecc.

13. — Certe parole ch'hanu un **e** accintuata cunforme à l'etimulugia cambianu l'**e** in **i** quandu l'accentu muta di locu :

accentu, accintuatu ; bene, binone ; vene, vinite ; leghje, ligherà ; lettara, litterariu ; legnu, lignettu ; pregu, prighemu ; regula, rigulare ; rispettu, rispittemu.

Cusì certe parole cambianu l'**o** etimologicu accintuatu quandu l'accentu muta di locu :

corsu, cursistu ; doppiu, duppione ; porta, purtellu ; nove, nuvembre ; Roccu, Rucchinu.

14. — Ind'e sillabe accintuate cumbene di ristabili a lettara **a** e **e** chi curisponde à l'etimulugia. Cusì si cunsiglia di scrive :

<i>aria</i>	<i>e</i>	<i>non eria</i>	(Bastiacci, Capicursinu)
<i>carne</i>	<i>—</i>	<i>cherne</i>	—
<i>Cardu</i>	<i>—</i>	<i>Cherdu</i>	—
<i>largu</i>	<i>—</i>	<i>lergu</i>	—
<i>tera</i>	<i>—</i>	<i>tara</i>	(Pumuntincu, Sartinese)
<i>che</i>	<i>—</i>	<i>ca</i>	—
<i>per</i>	<i>—</i>	<i>par</i>	—

15. — Per un cunfonde certe lettare o parole cun altre di a listessa ortografia, cumbene di aduprà un segnu : accentu largu o apostrofu. Cusì scrivaremu :

1. — *à*, pripusizione (pò divintà *ad* davanti à vucale) *a*, articulu.

U verbu *avè* si scrivarà c'un *h* quandu ci pudarià esse cunfusione : *ha*, *hai*, *hanu*.

2. — *è*, verbu *esse*.

e, cuniunzione (pò divintà *ed* davanti à vucale)

3. — *si'* verbu *esse*.

sì, cuntrariu di *no*.

si, cuniunzione.

'*si* pusessivu per *quessi*.

4. — *sò*, verbu *esse*.

so', pusessivu.

so, verbu sapè.

5. — *pò*, verbu *putè*.

po', per *pocu*, truncatu

eppo', per *eppoi*.

6. — *ne*, prunome.

nè, cuniunzione.



L'ARTICULI

ARTICULI INDETIRMINATIVI

16. — L'articuli indetirminativi sò :

maschile : **un** davant'à una vucale o una cunsunante :
un omu, un libru.

fiminile : **una** davant'à una cunsunante
un' — vucale
una donna, un'anima.

NOTA. — Davanti à **s** siguita da cunsunante in certe
regione aghjustanu in principiu à la parolla **un i** : *un iscandalu, un istatu.*

ARTICULI DETIRMINATIVI

17. — L'articuli detirminativi sò :

a) davant'à una vucale : **l'**

l'omu, l'omi ; l'arburu, l'arburi ; l'anima, l'anime.

b) davant'à una cunsunante :

maschile singulare : **lu o u**

maschile plurale : **li o i**

fiminile singulare : **la o a**

fiminile plurale : **le o e**

lu maestru o *u* maestru

li maestri o *i* maestri

la sculara o *a* sculara ..

le sculare o *e* sculare

NOTA. — **u e i, a e e** sò più cumuni che **lu e li, la e le**,
forme piuttostu litterarie. E megliu però di aduprà l'ultime
forme quandu ci sò tre vucale di seguitu o ancu duie stesse
vucale : *andà à lu paese, andà à la casa, fa la suppa*, sò
forme più dolce che *andà à u paese, andà à a casa, fa a suppa*.

ARTICULI CUNTRATTI

18. — Si cumbinanu cume è indicatu ind'u quadrettu seguente :

PRIPUSI-	MASCHILE				FIMINILE			
	Singulare	Plurale	Singulare	Plurale				
	lu	u	li	i	la	a	le	e
à	à lu	jà u	à li	à i	à la	à a â	à le	à e
di	di lu	di u (d'u)	di li	di i (d'i)	di la	di a (d'a)	di le	di e (d'e)
da	da lu	da u	da li	da i	da la	da a	da le	da e
in	in di lu	ind'u	in di li	ind'i	in di la	ind'a	in di le	ind'e
cun	cun lu	cu u (c'u)	cu li	cu i	cu la	cu a	cu le	cu e

Es. : *I cavalli sò à la porta* (17. - Nota).

U libru di lu scularu o di u (d'u) scularu è ind'a (in di la) scatula.

Un bisogna scherzà cu lu o cu u (c'u) focu.

Da la me' finestra si vede **lu o u** giardinu di **lu** o di **u** (d'u) curatu.

NOTA. — A seconda forma *ind'u*, *ind'i*, *ind'a*, *ind'e* è megliu. In certe regione, quella di Vicu per esempiu, adoprano *in lu*, *in li*, *in la*, *in le*; in cert'altre : *in u*, *in i*, *in a*, *in e* (in nu, in ni, in na, in ne) ch'un so più articuli cuntratti.

U NOME

GENERU

19. — I nomi tirminati in **a** sò tutti fiminili :

a casa, a scola, l'aria, un'ala.

Eccizion : *u papa.*

NOTA. — Imbece di *puetu, artistu, patriottu*, ecc. si trova ancu scrittu : *pueta, artista, patriotta.*

20. — I nomi in **u** sò maschili, quelli in **ù** cun l'acentu fiminili :

u scularu, u servu, u maestru.

a giuventù, a schjavitù, a sirvitù.

NOTA. — Imbece di *a mana* in parecchj lochi dicenu *a manu* ; *caucciù* è maschile cume *bambù, fisciù*, ma sò parole di origine fristera.

21. — I nomi in **i** sò maschili :

un brindisi, u luni, u marti, ecc.

22. — I nomi in **e** sò maschili o fiminili :

u pane, un padrone, u fiume.

a ragione, un'arte, una pieve, a passione.

23. — I nomi in **ore** sò tutti maschili :

u pastore, l'amore, u culore, l'attore.

FURMAZIONE DI U FIMINILE

24. — U fiminile d'i nomi si forma cume si vede ind'u quadrettu seguente :

TIRMINAZIONE		ESEMPJ
Maschile	Fiminile	
u	a	servu, serva
e	a	padrone, padrona
tore	tora o trice	pastore, pastora littore, littrice

25. — Ci sò certi nomi ch'hanu un maschile e un fiminile differenti :

babu, mamma ; fratellu, surella ; ziù, nipote.

26. — I nomi di l'arburi sò maschili e quelli d'i frutti sò fiminili :

un Peru, una pera ; un castagnu, una castagna.

Eccizione : *una leccia* (ancu un lecciu).

Una fica (l'arburu), *un ficu* (u fruttu).

un aranciu (arburu e fruttu).

ACCRISCIITIVI E DIMINUTIVI

27. — Si formanu l'accriscitivi cu i suffissi **one** e **ottu**
— i diminutivi — **inu, ettu**
ucciu, arellu icellu

un cappillone, un giuvanottu ;

un littinu, un librettu, un librucciu, un vicchjarello, un vinticellu.

28. — Cu i suffissi **acciù, astru aglia** si ponu furmà parecchj pighjurativi :

un cappillacciu, un giuvanastru, a canaglia.

NOTE. — 1. — Ancu l'aggettivi ponu avè accriscitivi, diminutivi e pighjurativi : *gattivu, gattivone, gattivellu, gattivacciu*, ecc. ; *bravu, bravucciu, bravacciu*, ecc.

2. — U suffissu **acciù** serve dinò à indicà l'origine di u paese : *Bastiacciù, Tuminacciù, Bastilicacciù*. Si trova ancu spessu e finale : *incu* e sopratuttu *ese* : *Cardincu, Ersincu, Curtinese, Calvese, Lurese, ecc...*

NUMARU D'I NOMI

29. — I nomi formanu u so' plurale cume a dice u
siguente quadrettu :

TIR Y INAZIONE		ESEMPJ
Singulare	Plur.	
a (masch.)	i	pueta; pueti ; papa, papi.
a (fimin.)	e	surella, surelle ; casa, case.
u	i	fratellu, fratelli ; muru, muri.
e (masch.)	i	padrone, padroni ; littore, littori.
e (fimin.)	e	moglie, moglie ; littrice, littrice.

30. — I nomi tirminati in **ca** e **ga** formanu u so' plurale in **che** e **ghe** :

fatica, fatiche ; riga, righe.

31. — I nomi in **cu** e **gu** u formanu in **chi** e **ghi** :
*focu, fochi ; fungu, funghi ; catafalcu, catafalchi ;
albergu, alberghi ; castigu, castighi.
amicu e nemicu facenu amichi e nemichi o amici
e nemici.*

32. — I nomi monosillabi e truncati un cambianu :
*un re, a virtù, a carità, u caffè.
i re, e virtù, e carità, i caffè.*

33. — I nomi tirminati in **iu** seguenu a regula gine-
rale :

diu, dii ; ziu, zii ; tempiu, tempii (tempj).

34. — Quelli in **chju** escenu in chj :
specchju, specchj ; occhju, occhj.

L'AGGETTIVI

AGGETTIVU QUALIFICATIVU

GENERU E NUMARU

35. — Ci sò duie classe d'aggettivi : quelli chi finiscenu à u maschile in **u** e quelli chi finiscenu in **e**. Varianu ind'u modu siguiente, secondu a so' tirminazionne :

MASCHILE		FIMINILE	
Singulare	Plurale	Singulare	Plurale
1º u	i	a	e
bonu	boni	bona	bone
2º e	i	e	e
fidele	fideli	fidele	fidele

36. — L'aggettivu qualificativu pò truncassi davant'à una vucale :

bon'aria, bon'annu ; povar'omu, povar'omi ; un grand'affare, Sant'Antone.

37. — **grande** si tronca ancu davant'à una cunsunante :

un gran specchju, una gran casa, tre gran libri.

38. — **bonu e santu** diventanu **bon e san** davant'à un nome maschile chi principia c'una cunsunante :

bon tempu, san Petru.

GRADI DI SIGNIFICATU

39. — U corsu comprende tre gradi di significatu : u positivu, u comparativu, u superlativu.

40. — U pusitivu è l'aggettivu ind'u so' semplice significatu :

è grande, è bellu.

41. — Ci sò tre sorte di *cumparativi* : uguaglianza, superiorità, inferiorità.

42. — U cumparativu d'*uguaglianza* si forma cu e parole **cume** e **quant'** :

è grande cume u vostru.

è intelligente quant'e voi.

43. — U cumparativu di *superiorità* si forma cu e parole **più.... che**, e quellu d'*inferiorità* cu e parole **menu....che** :

è più bellu che u vostru fratellu.

è menu fieru che u so' cumpagnu.

44. — Ci sò duie sorte di *superlativi* : superlativu *relativu* e superlativu *assolutu*.

45. — U superlativu *relativu* si forma cu e parole **più di** o **menu di**, secondu ch'ell'esprime a superiorità o l'inferiorità :

u più graziosu di tutti,

u menu sgarbatu di a scola.

46. — U superlativu *assolutu* si forma cu e parole **moltu, assai**, (arci, stra) o puru aghjunghjendu à l'aggettivu a finale **issimu, issima, issimi, issime** :

moltu *intelligente o intelligentissimu ; assai bravu o bravissimu* (arcigrande, strariccu).

NOTA. — 1. — Imbece di *più grande* si sente aucu di : MAIÒ : è *più grande* o MAIÒ ; *u MAIÒ di tutti* ; e ancu : *u più MAIÒ*.

2. — Ancu certi averbj ponu avè superlativi, accriscitivi e diminutivi : *bene, binone, binissimu* (13) ; *pocu, puchinu, puchettu, puchittinu* (27).

3. — Si formanu qualchibolta superlativi, ripitendu a parolla : *pianu pianu* ; *appena appena* o *appinuccia*, ecc.

AGGETTIVI E PRONOMI DIMOSTRATIVI

47. — U quadrettu chi segue mostra che certe forme si usanu cume aggettivi e pronomi, e cert'altre cume aggettivi sultantu :

Pronomi e Aggettivi	Aggettivi	Pronomi e Aggettivi	Aggettivi	Pronomi e Aggettivi
questu	'stu	quessu	'su	quellu
questa	'sta	quessa	'sa	quella
questi	'sti	quessi	'si	quelli
queste	'ste	quesse	'se	quelle

48. — Si usanu :

questu e **'stu** pe e persone o e cose vicine à *chi parla* ;

quessu e **'su** pe e persone o e cose vicine à *chi ascolta* ;

quellu pe e persone o e cose lontane *da e duie prime* ;

quest'omu ('st'omu) *accant'à me è un amicu* ;

quessa ('sa) *camisgia ch'avete è bella* ;

quell'omi *chi sò partiti ieri turnaranu dumane* ;

questu *è bellu* ; **quellu** *è bruttu* ; **quessu** *un lu vogliu*.

49. — **'su** (issù) **'sa** (issa) **'si** (issi) **'se** (isse) in certi casi, sò impiigati cun disprezzu :

's'omu *un mi piace* ;

'si *discorsi sò stupidi* ;

'se *cose un si facenu*.

50. — Tutti i pricidenti pronomi si troncanu davant'a una vucale :

quest'arburu, st'acollu, s'omu, quell'omi, quess'altri

51. — **questu**, prunome, pò ancu truncassi in **que'** :
que' poi un n'è bellu !

52. — Imbece di *questa mane*, *questa sera*, *questa notte* si dice megliu :
stamane, stasera, stanotte.

53. — Un altru prunome **ciò** si usa per *questa o quella cosa* :
ciò chi vulete vi sarà datu.

AGGETTIVI E PRUNOMI PUSSESSIVI

AGGETTIVI

54.

MASCHILE		FIMINILE	
Singolare	Plurale	Singolare	Plurale
u me'	i me'	a me'	e me'
u to'	i to'	a to'	e to'
u so'	i so'	a so'	e so'
u nostru	i nostri	a nostra	e nostre
u vostru	i vostri	a vostra	e vostre
u so'	i so'	a so'	e so'

55. — Ossirvate che e tre prime forme e l'ultima (*me', to', so'*) un varianu che ind'e l'articulu.

56. — In Capicorsu e ind'a pruvincia di Vicu si dice : **u me' i me'** ; **a me' e me'** :
u me' libru, i me' libri ; a me' casa, e me' case.

57. — In cert' altre regione usano imbece *u miò*, *i miò*, ecc, o *u mo'*, *i mo'* ecc. A prima forma è preferibile perchè currisponde megliu à **meiu** dopu à un nome : è *a me' roba*, è *roba meia*.

PRUNCI

58. —

MASCHILE		FIMINILE	
Singolare	Plurale	Singolare	Plurale
u meiu	i mei	a meia	e meie
u toiu	i toi	a toia	e toie
u soiu	i soi	a soia	e soie
u nostru	i nostri	a nostra	e nostre
u vostru	i vostri	a vostra	e vostre
u soiu	i soi	a soia	e soie

59. — Di radu l'aggettivu pusessivu segue u nome. Piglia allora a forma di u prunome :

in casa meia ; *sò affari mei*.

PRUNOMI PERSONALI

60. — I prunomi persunali ponu esse sugetti o cumplimenti, cume l'indica u siguiente quadrettu :

SUGETTI		CUMPLIMENTI dopu un verbu e una pripusizione		CUMPLIMENTI avanti à u verbu	
Singulare	Plurale	Singulare	Plurale	Singulare	Plurale
1 eju e'	noi	me	noi	mi	ci
2 tu	voi	te	voi	ti	vi
3 (m) ellu	elli	ellu	elli	lu, u	li, i
3 (f) ella	elle	ella	elle	la, a	le, e
		riflessivu :		li	li
		sè	sè	si	si
		indir : 2 generi			

Es. : **tu si'** bravu, **ellu** è gattivu, **noi cantemu** ;
 dicu à **te**, dicu à **voi***, **ti** dicu, **vi** dicu ;
lu compru, **la vende**, **li facciu**, **le rompu** ;
gridu à ellu, **à ella**, **à elli**, **à elle*** ; **lu (u) gridu**, **la (a) gridu**, **li (i) gridu**, **le (e) gridu** ;
 dicu à **ellu**, **à ella**, **à elli**, **à elle*** : **li dicu** ;
 pensa à **sè**, **pensanu à sè**, **si vantanu**.

61. — In corsu si toglienu ordinariamente i prunomi sugettù :

parlu, parli, parla, parlemu, parlate, parlanu.

NOTA. — Pe a prununzia i prunomi **voi** e **vi** seguenu a regula ginerali (6). :

cun VOI (prun. boi) un c'è da ride ;

VI (prun. bi) dicu di no !

* Sa forma e le simile si usanu soprattuttu quandu si vole insiste o oppone : *dicu A TE e minca AD ELLU*.

62. — Altri pronomi persunali : **ne, ci.**

ne currisponde à u francese *en* e significa *di ellu, da ellu, di elli, di elle, di questa cosa o queste cose :*
eju l'amu e ne sò amatu ;
quanti sculari avete ? ne aghju trenta ;
ne avete soldi ? ne aghju pochi.

63. — **ne** è ancu averbiu e significa : *da quellu locu, da culà :*

Torna à Vignale ! — Ne vengu.

64. — Spessu si rinforza u pronome persunale cun l'aggettivu **stessu, a, i, e.**

*l'aghju vistu eju stessu.
lu faremu noi stessi.*

65. — **mi ti ci vi si lu la li ne** seguenu spessu u verbu attacchendusi à ellu, e dopianu a cunsunante dopu un infinitu, un verbu monosillabu o un participiù :

datemi un libru, datemine dui, datene unu anc'à me ;
fatelu vede ; mandateci à ellu ;
devi dalli bon cunsigli (inf.)
fammi un piacè (imper.)
dammi u to' libru —
stattine tranquillu —
facci un po' ride —
màndane unu (imper.) bisogna mandànnne unu (inf)

66. — Imbece di *ellu* è, *ella* è, si trova spessu a forma **ghj'è** :

ghj'è assai severu.

U VERBU

67.

VERBI AUSILIARI :

Modi	TEMPI	Avè	Esse
Indicativu	PRESENTE	aghju hai ha avemu (emu) avete hanu	sò si' (se') è simu (semu) site (sete) sò
	PAS. CUMPOSTU	aghju avutu ecc.	sò statu ecc.
	IMPERFETIU	aveva (avia) aveva (avia) aveva (avia) avèvamu aviamu avèvate (aviate) avèvanu (avianu)	era era era èramu èrate èranu
	TRAPAS. PROS.	aveva avutu ecc.	era statu ecc.
	PAS. SEMPLICE	ebi avesti ebe èbimu aveste èbenu	fui fosti fu fuimu foste funu
	TRAPAS. SEMPL.	ebi avutu, ecc.	fui statu, ecc.
	FUTURU	avaraghju avarai (avarè) avarà avaremu avarete avaranu	saraghju sarai (sarè) sarà saremu sarete saranu
FUT. ANTERIORE	avaraghju avutu	saraghju statu	
PARTIC. PRES	avendu	essendu	

avè e esse

Modi	TEMPI	Avè	Esse
Cundizionale	PRESENTE	avarebe (avarìa) avaristi avarebe (avarìa) avarebemu (ava- avariste [riamu avarebenu (ava- [riantu	sarebe (sarìa) saristi sarebe (sarìa) sarebemu (saria- sariste [mu sarebenu (sarìa- [nu
	PASSATU	avarebe avutu ec.	sarebe statu ec.
Imperativu	PRESENTE	àbia un n'avè àbiamu àbiate	sìa un n'esse sìamu sìate
	PRESENTE	che àbia che àbia che àbia che àbiamu che àbiate che àbianu	che sìa che sìa che sìa che siamu che sìate che sìanu
Suguentivu	PASSATU	abia avutu, ecc.	sia statu, ecc.
	IMPERFETTU	che avessi che avessi che avessi che avessimu che aveste che avessinu	che fussi che fussi che fussi che füssimu che füssite (fuste che füssinu
TRAPASSATU	che avessi avutu	che fussi statu	
PARTIC. PASSATU.	avutu, a, i, e.	statu, a, i, e.	

NOMI PROPRJ DI PERSONE

I nomi di persone più usati sò i siguenti :

OMI :		Roccu	Vincensu
		Santu	Vittoriu
Albertu	Ghjacintu	Tumasu	
Ambrosgiu	Ghjacumu		DONNE :
Andria	Ghjseppu		
Anghjulu	Ghjuliu	Agata	Fiora
Antone	Ghjuvanni	Agnese	Francesca
Austu	Lisandru	Anghjula	Ghjsippina
Bartulumeiu	Lurenzu	Antunietta	Ghjulia
Bastianu	Luigi	Bastiana	Ghjuvanna
Binedettu	Marcu	Biatrice	Lucia
Camillu	Martinu	Binedetta	Luisa
Carlu	Matteiu	Camilla	Madalena
Cesare	Michele	Carolina	Margherita
Dumenicu	Niculaiu	Catalina	Maria
Felice	Orsu	Cicilia	Paula
Filippu	Pasquale	Dumenica	Rosa
Francescu	Paulu	Chjara	Santa
Gasparu	Petru	Elena	Teresa
Giorg'iu	Raffaellu	Felicina	Virginia

Spessu certi nomi corsi sò truncati o sfurmati per
vezzu, disprezzu o cumudità o vulendu aghjunghjeci
un'idea di grandezza o di minutezza :

- Es. : FRANCESCU : Ceccu, Cicchinu, Ciccucciu.
 BATTISTU : Battistinu, Battistolu, Tittu.
 ANDRIA : Andrione, Andriuculu.
 PETRU : Pitracci, Pitracchjolu, Peppetru.
 CHIARA : Chjaruccia, Chjarina.
 DUMENICU, a : Mecu, Mecucciu, Mega, Me-mega.
 FIORA : Fiuruccia.
 GHJUVANNI, a : Ghjuvanninu, Ghjuvannella.
 GHJSEPPU : Seppu, Beppu, Pippinu, Sippucci.
 PAULU, a : Paulinu, Paulucciu, Pauletta.
 ROSA Rusina ; TERESA, Teresina ; MARIA,
 Mariuccia, ecc....

Chjamendu e persone si tronca u nome firmendusi
sopra a lettara accintuata :

O Dumè ! o Andrì, ! o Juà !

E cusi cun certi nomi di parintella o parlendu cun
famigliarità :

O mà ! o bà ! o zizzà ! — o muccigò ! o tuntò !

VERBI RIGULARI

68. — In Corsu c'è tre cuniugazione :

1. — A prima finisce in **à**, part. pass. in **atu** : *amà, cantà, parlà* (amatu, cantatu, parlatu).
2. — A seconda finisce in **e**, part. pass. in **utu** : *crede, teme* (cridutu, timutu).
3. — A terza finisce in **i**, part. pass. in **itu** : presenta dui mudelli : *Sintì* (sintitu) e *finì* (finitu). (70).

NOTE. — 1. — Certi verbi di a prima cuniugazione hanu ancu un participiu passatu contrattu : *trovu* (truvatu) ; *troncu* (truncatu) ; *tombu* (tumbatu) ; *cercu* (circatu) ; *guadantu* (guadagnatu), ecc.

2. — In Capicorsu e ancu in parecchje altre regione, c'è ancu l'infinitu in **e** per u primu mudellu, terza cuniugazione :
prima di cumandà bisogna à SIRVI o SERVE.

3. — *amà, cantà, parlà, sintì, finì*, ecc. sò e forme tronche di *amane, cantane, parlane, sintine, finine*, ecc.

VERBI

69. —

PRIMA E SECONDA

Modi	TEMPI	amà		crede	
		am u	cred u	am i	cred i
PRESENTE	am a (e)	cred e			
	am emu	críd emu			
	am ate	críd ete			
	am anu (enu)	cred enu			
	PASS. CUMPOSTU	aghju amatu ecc.	aghju cridutu ec		
	am ava (avu)	críd eva (ia)			
IMPERFETTU	am ava (avi)	críd eva (ia)			
	am ava	críd eva (ia)			
	am àvamu	críd èvamu iamu			
	am àvate	críd èvate iate			
	am àvanu	críd èvanu ianu			
	TRAPASSATU	aveva amatu ecc	aveva cridutu ec		
PAS. SEMPLICE	am ai	críd ei			
	am asti	críd esti			
	am ò	críd ette			
	am àimu	críd èimu			
	am aste	críd este			
	am onu	críd èttenu			
PASS. ANTERIORE	ebi amatu	ebi cridutu			
	am araghju	críd araghju			
FUTURU	am arai (arè)	críd arai (arè)			
	am arà	críd arà			
	am aremu	críd aremu			
	am arete	críd arete			
	am aranu	críd aranu			
	FUT. ANTERIORE	avaraghju amatu ecc.	avaraghju cridutu ecc.		
Participiu	PRESENTE	am endu (andu)	críd endu		

RIGULARI

CUNIUGAZIONE

Modi	TEMPI	amà	crede
CUNDIZIUNALE	PRESENTE	am arebe (arìa) am aristi am arebe (arìa) am arèbemu (a- am aristi [rìamu am arèbenu (a- [rianu)	críd arebe (arìa) críd aristi críd arebe (arìa) críd arèb·mu (a- críd aristi [rìamu críd arèbenu (a- [rianu)
Imperativu	PASSATU	avarebe amatu	avarebe cridu <u>t</u> u
PRESENTE	am a un n'amà am emu am ate	cred i un crede críd emu críd ete	
SUGIUNTIVU	PRESENTE	che am i am i am i am imu am ite am inu	ch'eju cred i cred i cred i crèd imu crèd ite crèd inu
PASSATU	ch'abia amatu ecc.	ch'abia cridutu ecc.	
IMPERFETTU	che am assi am assi am assi am àssimu am aste am àssinu	che crid essi críd essi críd essi críd èssimu críd este (essite) críd èssinu	
TRAPASSATU	ch'avessi amatu ecc.	ch'avessi eridutu ecc.	
PASSATU	am atu	críd utu	

70.

VERBI
TERZA

Modi	TEMPI	sintì (sente)	finì
INDICATIVU	PRESENTE	sent u	finisc u
		sent i	finisc i
		sent e	finisc e
		sint imu (ému)	fin imu
		sint ite	fin ite
		sent enu	finisc enu
	PASS. CUMPOSTU	aghju sintitu ec.	aghju finitu ecc.
IMPERFETTU	sint iva (ia)	fin iva	
	sint iva (ii)	fin iva	
	sint iva (ia)	fin iva	
	sint ivamu (iamu)	fin ivamu	
	sint ivate (iate)	fin ivate	
	sint ivanu (ianu)	fin ivanu	
TRAPASSATU	aveva sintitu ec.	aveva finitu ecc.	
PAS. SEMPLICE	sint ii	fin ii	
	sint isti	fin isti	
	sint i	fin i	
	sint iimu	fin iimu	
	sint iste	fin iste	
	sint inu	fin inu	
PASS. ANTERIORE	ebi sintitu ecc.	ebi finitu ecc.	
FUTURU	sint araghju	finisci araghju	
	sint arai (arè)	finisci arai	
	sint arà	finisci arà (arè)	
	sint aremu	finisci aremu	
	sint arete	finisci arete	
	sint aranu	finisci aranu	
FUT. ANTERIORE	avaraghju sintitu ecc.	avaraghju finitu ecc.	
Part.	PRESENTE	sint endu	finisc endu

RIGULARI
CUNIUGAZIONE

Modi	TEMPI	sintì (sente)	finì
CONDIZIONAILE	PRESENTE	sint arebe (aria)	finisci arebe (a-
		sint aristi	finisci aristi [ria]
		sint arebe (aria)	finisci arebe (a-
		sint arèbemu (a-	[ria).
		sint aristre [riamu	finisci arèbemu (ariamu)
		sint arèbenu (a-[rianu)	finisci aristre — arebenu arianu
PASSATU	avarebe sintitu	avarebe finitu	
IMPERATIVU	PRESENTE	sent i	finisc i
		un sint i	un fin i
		sint imu	fin imu
		sint ite	fin ite
SUGIUNTIVU	PRESENTE	ch ^a sènt i	ch'eju finisc a
		sènt i	finisc a
		sènt i	finisc a
		sènt imu	finisc amu
		sènt ite	finisc ate
		sènt imu	finisc anu
PASSATU	che abia sint itu	che abia finitu	
IMPERFETTU	PRESENTE	che sint issi	che fin issi
		sint issi	fin issi
		sint issi	fin issi
		sint issimu	fin issimu
		sint issite (iste)	fin issite (iste)
		sint issinu	fin issinu
TRAPASSATU	che avessi sintitu	che avessi finitu	
Part.	PASSATU	sint itu	fin itu

OSSIRVAZIONE SOPRA I VERBI REGULARI

71. — In Corsu u passatu semplice è pocu usatu. Si adopra quasi sempre u passatu cumpostu.

72. — U condiziunale adopra ancu e forme in **aria** **arianu** : *amarìa* (prima e terza pers. sing.) *amarianu* (terza pers. plur.) *criderìa*, *criderianu*, *durmària*, *durmariantu*, ecc.

73. — L'Imperfettu di l'indicativu pò fà anch'ellu : *avìa* imbece di *aveva*, *cridìa* imbece di *criveva*, *sintìa* imbece di *sintiva*, ecc. Cunsigliemu l'usu di e forme ch'un sò minca tra parintese ind'i quadri chi precedenu.

74. — A la terza pers. sing. di u presente indicativu esistenu duie forme : quella in **a** e quella in **e** : ellu *ama* o *ame* ; elli *amanu* o *amenu*. Cumbene di preferì a prima.

NOTA. — L'ossirvazione 13, vale ancu per parecchj verbi : *sentu*, *sintimu* ; *vengu*, *vinite* ; *tene*, *tineva* ; *vede*, *vidaranu* ; — *credu*, *cridermu* ; — *dormu*, *durmite* ; *rompu*, *rumpite* ; *vogliu*, *vulete* ; — *beiu*, *biemu* ; *trovu*, *truvemu*. — *Devu* farà *duvemu* e non *divemu*, ecc.

75. — Per intirugà si mette u nome o u prunome sujetto dopu à u verbu ; u prunome si toglie ordinariamente, e l'intunazione o u puntu intirugativu bastanu :

hai durmitu ? vene babitu (u to' babu) ? *cosa ha dettu u maestru ?*

PRONOMI RELATIVI

76. — 1°. **Chi** (sugettū o cumplimentū)

2°. **Quale, quali** (masc. cumplimenti).

Quale, quale (fim. cumplimenti).

77. — St'ultimi sò sempre preciduti da un articulu :

*Quellu chi troppu vole un n'ha nunda ;
u rigalu chi m'avete fattu è bellu ;
l'omu chi beie è disgraziatu ;
l'omu à u quale avete scrittū è partitu ;
l'omi à i quali avete scrittū sò partiti ;
le sculare di e quale parlate sò gattive ;
a cità di a quale vengu è luntana.*

PRONOMI INTIRUGATIVI

E ESCLAMATIVI

78. — I pronomi **chi** e **quale** ponu esse ancu intirugativi o esclamativi :

chi (ch') omu site ?

chi vulete ? (cosa vulete ?)

chi vergogna ! **chi** scrianzatu !

qual'è (chi è) **chi** picchja ?

AGGETTIVI NUMARALI

AGGETTIVI NUMARALI CARDINALI

79. — Indicanu un numaru o una quantità :

zeru	ondecì	vintidui	sittanta
unu	dodeci	vinticinque	uttanta
dui	tredeci	vintottu	nuvanta
tre	quattordici	trenta	centu
quattru	quindeci	trintunu	centuvinti
cinque	sedeci	quaranta	duiecentu
sei	decessette	quarantadui	mille
sette	deciottu	cinquanta	duiemila
ottu	decennove	cinquantanove	decemila
nove	vinti	sissanta	un milione
dece	vintunu	sissantasei	un migliardu

80. — L'aggettivi numarali cardinali sò imbariabili eccettu i seguenti :

zeru chi face à u plurale **zeri** ;

unu chi varia cume l'articulu indeterminativu (16) ;

dui chi face à u fiminile **duie** ;

mille, milione, migliardu, chi facenu à u plurale : **mila, milioni, migliardi.**

AGGETTIVI NUMARALI URDINALI

81.

primu	undicesimu
secondu	undicesimu primu
terzu	dudicesimu
quartu	dudicesimu secondu
quintu	vintesimu
sestu	vintesimu terzu
settimu	cintesimu
uttavu	centuvintesimu
nuvesimu	millesimu ecc.
dicesimu	milletrecentuvintesimu ecc.

NOTA. — Pe furmà i numari urdinali da *nove* in là, si toglie l'ultima vucale di u numaru cardinale e si aghjunghe a finale *esimu*.

82. — L'aggettivi urdinali servenu ancu per indicà e frazione : *un terzu*, *dui quarti*, *tre sesti*, *sei vintesimi*. Sò variabili cume l'altri aggettivi :

un terzu, *a terza persona*, *i tre quarti*, *una mezza jurnata*.

Ma **mezzu** dopu à u nome è imbariabile :

una jurnata e mezzu.

83. — Imbece di *un secondu* si dice *a metà* :
a metà d'una mela.

AGGETTIVI E PRUNOMI INDETERMINATIVI

84. — 1. — Sò sultantu prunomi :
ognunu, ciascunu, ciaschedunu, nimu, qualchidunu nunda :

ognunu *face ciò chi li piace* ;

nimu *a pò crede* ;

*contru a morte **nunda** serve* ;

ciascunu (*ciaschedunu*) *sà i so' affari* ;

qualchidunu *ci pinsarà*.

85. — 2. — Sò aggettivi e prunomi e variabili in generu e in numaru :

unu, tuttu, altru, nisunu, virunu, certu, stessu :

unu per tutti e tutti per unu ;

un omu bravu ; **una donna onesta** ;

l'altru jornu ; *l'altri jorni* ; *l'altre cose* ;

nisunu u crede ; **nisun'anima nata**.

86. — **certu** varia in generu e in numaru quandu è aggettivu. Cume prunome si usa solu à u plurale :

un certu numaru di persone ;

certe cose un si dicenu mancu pe ride ;

cer'i pretendenu troppu.

87. — **parecchj, parecchje** sò prunomi e aggettivi ma si usanu solu à u plurale :

parecchj discorsi ; **parecchje persone** ; **parecchj ci hanu lasciatu l'anche**

88. — **qualchi** e **ogni** sò sempre aggettivi e si usanu solu à u maschile e à u fiminile singulare senza cambià :

qualchi libru, **qualchi donna** ; **ogni persona**, **ogni scularu**.

89. — **qualunque** è aggettivu e s'adopra solu à u singulare pe u maschile e pe u fiminile :

qualunque viziу vole a so' scusa ;
qualunque persona pò fa 'su travagliu.

90. — **si** e **omu** traducenu **on** prunome indetirminatiyu francese :

si sente di' ; **omu deve fa u so' duvere.**
da Bastia si vede l'isule tuscane o omu vede.

91. — **stessu**, aggettivu, vole l'articulu s'ellu è davanti a u nome (64) :

*u **stessu** jornu* ;
*u jornu **stessu**.*

Rinforza spessu u prunome persunale :

*l'avemu vistu noi **stessi**.*

92. — **nimu** e **nisunu** sò precidìti da l'averbiu di nigazione *un* quandu seguenu u verbu :

nisunu l'ha chjamatu ;
*un l'ha vistu **nimu***

I VERBI IRIGULARI

FRIMA CUNIUGAZ ONE : Verbi in à

93. — Sò tre : **andà, dà, stà**.

Sò irigulari sultantu ind'e forme siguiente :

1. — **andà** :

INDIC.. PRES.	vadu, vai, va, vanu.
IMPERATIVU	vai
SUGIUNTIVU PRES	chi vadi, vadi, vadi vàdimu, vàdite vadinu. (vaga, vaga, ecc.)

94. — 2. — **dà** :

INDIC.. PRES.	do, dai, dà, danu
IMPERATIVU	dedi, desti, dede, dèdimu, deste, dè- denu
SUGIUNTIVU PRES	che dia, dia, dia, dìamu, dìate, dìanu.

95. — 3. — **stà** :

INDIC.. PRES.	sto, stai, stà, stanu
PASS. REM. (1)	stedi, stesti, stede, stèdimu, steste, stè- denu
SUGIUNTIVU PRES	che stia, stia, stia, stìamu, stìate, stìanu

SECONDA CUNIUGAZIONE : Verbi irigulari in e

96. — Cumprende tre classe :

1a classa : verbi in e breve ;

2a classa : verbi in e longu :

3a classa : verbi **cuntratti**.

(1). — Si usa cun prefirenza u passatu prossimu : *aghju datu, sò statu, ecc.*

PRIMA CLASSE : VERBI IN E BREVE

97. — Si divide in tre sottoclasse :

Prima sottoclasse : Verbi chi hanu u part. pass.
in **su** o **ssu** :

difende, *difesu* ; move, *mossu*.

Seconda sottoclasse : Verbi chi hanu u part. pass.
in **tu** o **ttu** :

accorghi, *accortu* ; scrive, *scrittu*.

Terza sottoclasse : Verbi chi hanu participj pas-
sati ch'un si sumiglianu :

nasce, *natu* ; vive, *vissutu*.

98. — Quadro d'i principali verbi in e breve, divisi
in tre sottoclasse :

1ª SOTTU CLASSE		2ª SOTTU CLASSE		3ª SOTTU CLASSE	
Infinitu	Part. pas.	Infinitu	Part. pas.	Infinitu	Part. pas.
accende	accesu	accorghi	accortu	cresce	crisciutu
chjode	chjosu	affiaghje	afflittu	mette	messu
decide	decisu	cinghje	cintu	nasce	natu
difende	difesu	coce	cottu	rompe	rottu
discute	discussu	dirige	direttu	vive	vissutu
divide	divisu	distingue	distintu		
fonde	fusu	singhje	fintu		
morde	morsu	leghje	lettu		
move	mossu	g!unghje	ghjuntu		
perde	persu	munghje	muntu		
pende	pesu	pianghje	piantu		
rende	resu	scrive	scrittu		
ride	risu	prutegge	prutettu		
scende	scesu	spagne	spentu		
tende	tesu	strughje	struttu		
		urghje	untu		
		vince	vintu		

SECONDA CLASSA : VERBI IN E LONGU

99. — Presentanu parecchje irigularità. I principali sò :

duvè, putè, sapè, tinè (tène), **valè, vidè** (vede), **vulè**.
Demu qui sottu e forme irigulare sultantu :

100. — **duvè** :

INDIC.. PRES.	devu, devi, deve, devenu
IMPERATIVU	devi
SUGIUNTIVU PRES	ch'eju devi, devi, devi dèvimu, dèvite, dèvinu

101. — **putè** :

INDIC.. PRES.	possu,, poi, pò, ponu
PASS. SEMP.	pobe, pobenu
SUGIUNTIVU PRES	possa, possa, possa, pòssamu, pòssa- te, pòssanu

102. — **sapè** :

INDIC.. PRES.	so, sai, sa, sanu
PASS. SEMP.	seppi, sapesti, seppe, sèppimu, sape- te, sèppenu
IMPERFETTU.	sappia, sàppiamu, sàppiate
SUGIUNTIVU PRES	chi sappia, sappia, sappia, sàppiamu, sàppiate, sàppianu

103. — **tinè** (tène) :

INDIC.. PRES.	tengu, teni, tene, tinemu, tinete, tenénu
PASS. SEMP.	tenni, tinesti, tenne, tènnimu, tènnenu,
IMPERATIVU	teni.
SUGIUNTIVU PRES	chi tenga, tenga, tenga, tèngamu, tèn- gate, tènganu.

104. — valè :

INDIC.. PRES.	valgu
PASS. SEMP.	valsí, valse, valsenu
SUGIUNTIIVU PRES	valga, valga, valga, valgamu, valgata, valganu.

105. — vidè (vède) :

PASS. SEMP.	vidi, vide, videnu
PARTIC. PASS.	vidutu o vistu

106. — vulè :

INDIC.. PRES.	vogliu, voli, vole, volenu.
PASS. SEMP.	volsi, volse, volsenu
SUGIUNTIIVU PRES	che voglia, voglia, voglia, vogliamu, vogliate, voglianu

TERZA CLASSE : VERBI CUNTRATTI

107. — I principali verbi cuntratti sò : fa, di' e beie

I. — fa (facere) :

INDIC.. PRES.	facciù, faci, face, femu, fate, facenu (fanu)
IMPERFETTU	faceva, faceva, faceva, facèvamu, facèvate, facèvanu.
PASS. SEMP.	fecì, facesti, fece, fecimu, feste, (faccèste), fecenu
FUTURU.	faraghju, farai, farà, (farè), faremu, farete, faranu
CUNDIZ. PRES.	farebe (faria), faristi, farebe (farià), farebemu (fariàmu), fariste, farebenu (fariànu)
IMPERATIVU	fa, un fa, femu, fate
SUGIUNTIIVU PRES	ch'eju faccia, faccia, faccia, fàcciamu, fàcciate, fàccianu.
IMPERFETTU.	chi facessi, facessi, facessi, facessi-mu, faceste, facessinu.
PARTIC. PRES.	facendu (fendu)
PARTIC. PASS.	fattu.

108. — 2. — di' (dicere) :

INDIC.. PRES.	dicu, dici, dice, dimu (dicèmu), dite, dicenu.
IMPERFETTU.	diceva, diceva, diceva, dicèvamu, dicèvate, dicèvanu.
PASS. SEMP.	dissi, dicesti, disse, dìssimu, diceste, dìssenu.
FUTURU.	diciaraghju, diciarai (diciarè), diciarà, diciaremu, diciarete, diciaranu.
CUNDIZIUNALE.	diciarebe (diciarìa), diciaristi, diciarebe (diciarìa), diciarèbemu (diciarìamu), diciareste, diciarèbenu (diciarìanu).
IMPERATIVU	di', un di', dimu, dite.
SUGIUNTIVU PRES	ch'eju dica, dica, dica, dicamu, dicate, dìcamu.
IMPERFETTU.	ch'eju dicessi, dicessi, dicessi, dicessimu, dicessite (diceste), dicessinu.
PARTIC. PRES.	dicendu.
PARTIC. PASS.	dettu.

109. — 3. — beie :

INDIC.. PRES.	beiu, bei, beie, bièmu, biete, bèienu.
IMPERATIVU	biëva, bieva, bieva, bièvamu, bièvate, bièvanu.
PASS. SEMP.	si usa u pass. cum postu : aghju betu, ecc.
FUTURU.	biaraghju, biarai, biarà, biaremu, biarete, biaranu.
CUNDIZIUNALE.	biarebe, biaresti, biarebe, biarebemu, biareste, biarabenu.
IMPERATIVU	bei, un beie, bièmu, biète.
SUGIUNTIVU PRES	ch'eju bei, bei, bei, bèimu, bête, bèinu.
SUG. IMPERFET.	ch'eju biessi, biessi, biessi, bièssimu, bieste, bièssinu.
PARTIC. PRES.	biendu.
PARTIC. PASS.	betu.

I VERBI IRIGULARI

TERZA CUNIUGAZIONE

110. — I verbi irigulari di a terza cuniugazione si dividenu in duei classe :

PRIMA CLASSE : si cuniuganu sopra *sintì* (sènte), ma sò irigulari à u participiu passatu. I principali sò : **aprì** (apre), **cuprì** (còpre), **uffrì** (òffre), **suffrì** (sòffre) chi fanu à u participiu passatu : apertu, cupertu, uffertu, suffertu. In sti tre ultimi *u* si cambia in *o* se ci deve batte l'accentu : *còpru, còprenu*; *òffru, òffrenu*; *sòffru, sòffrenu*, ecc.

111. — SECONDA CLASSE : Altri verbi di a listessa cuniugazione presentanu irigularità più numarose. I principali sò : **muri, asci, vini.**

112. — I. — **muri** (mòre) :

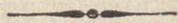
INDIC.. PRES.	mòru, mòri, mòre, murimu, murite, mòrenu.
IMPERFETTU	muriva, muriva, muriva, murìvamu, murìvate, murìvanu.
PASS. SEMP.	muri, muristi, muri (morse) muriimu, muriste, murinu (morsenu).
FUTURU.	muraraghju, ecc.
CUNDIZ. PRES.	murarebe, ecc.
IMPERATIVU	mori, un muri, murimu, murite.
SUGIUNTIVU PRES	ch'eju morga, morga, morga, mòrgamu, mòrgate, mòrganu.
SUG. IMPERFET.	ch'eju murissi, ecc.
PARTIC. PRES.	murendu.
PARTIC. PASS.	mortu.

113. — 2. — **asci** (esce) :

INDIC.. PRES.	escu, esci, esce, ascimu, ascite, èscenu.
IMPERFETTU.	asciva, ecc.
PASS. SEMP.	ascii, ecc.
FUTURU.	esciaraghju, ecc.
CUNDIZ. PRES.	esciarebe, ecc.
IMPERATIVU	esci, un n'esce, ascimu, ascite.
SUGIUNTIVU PRES	ch'eju esci, esci, esci, èscimu, èscite, èscinu.
SUG. IMPERFET.	che ascissi, ecc.
PARTIC. PRES.	escendu, (ascindu).
PARTIC. PASS.	esciutu (ascitu).

114. — 3. — **vinì** (vene) :

INDIC.. PRES.	vengu, veni, vene, vinìmu, vinìte, vènenu.
IMPERFETTU.	viniva, ecc.
PASS. SEMP.	venni, venni, venne, vinìmu, viniste, vènnenu.
FUTURU.	vinaraghju, ecc.
CUNDIZ. PRES.	vinarebe, ecc.
IMPERATIVU	veni, un vene, vinimu, vinite.
SUGIUNTIVU PRES	che venga, venga, venga, vèrgamu, vèngate, vènganu.
SUG. IMPERFET.	che vinissi, ecc.
PARTIC. PRES.	vinendu.
PARTIC. PASS.	vinutu.



VERBI PASSIVI

115. — Si formanu cume in francese e in talianu c'u verbu **esse** : *sò amatu, saraghju amatu, ch'ellu sia amatu ; sarà statu amatu, sarebemu state amate*, ecc.

VERBI PRUNUMINALI

116. — Si formanu cu i pronomi cumplimenti : **mi, ti, si, ci, vi, si** (60) :

mi vantu, ti penti, si lagna, ci lagnemu, vi amate, si battenu.

VERBI IMPERSUNALI

117. — Seguenu e regule di e cuniugazione à le quale appartenenu :

piove, nevica, grandinará, ch'ellu piovi, ecc.

L'AVERBIU

118. — I principali averbj sò :

1º. — **Averbj di manera** : *bè, bene, male, pianu, forte, certu, cusi, peggju, megliu*, ecc.

119. — Ci sò dinò i verbi in *mente* furmati dall'aggettivu qualificativu fiminile più a particella *mente* :

bravu, bravamente ; riccu, riccamente.

120. — Quandu l'aggettivu finisce in *le* o in *re* si toglie a vucale finale prima di aghjunghje a particella :

legale, legalmente ; rigulare, rigularmente.

121. — 2º. — **Averbj di tempu** : *avà (aval'avà), oghje, oghjejornu, ieri, dumane, dopu, avanti, poi, sempre, mai, spessu, suvente, finquì, oramai, anz'ora, di quand'in quandu*, ecc.

122. — 3º. — **Averbj di locu** : *qui, custì, là, culà, qualà, culandi, quassù, quajò, in bassu, in altu, davanti, daretu, accantu, vicinu, luntanu, adossu, nantu, duve, induve, dunde, ind'ocu*, ecc.

123. — 4º. — **Averbj di quantità** : *assai, troppu, pocu, nunda (nulla), minca (micca), più, menu, tantu, quantu, altrettantu, cusi.*

NOTA. — *tantu, quantu, troppu, pocu* davanti à un nome sò aggettivi e varianu : *tanti soldi, quanta roba, pochi sculari.*

124. — 5° — **Averbj di affirmazione, nigazione, du-biu** : *sì, iè, no, un e nun* (davanti à i verbi), *certu, certamente, sicuru, appuntu, minca, forse, pò dassi, soga, aùh ! ecc.*

NOTA. — Davanti à i verbi chi principianu per una vucale un c'è nisuna differenza di prununzia tra *un*, nigazione semplice e *un*, seguita da u prunome *ne*. Es. : *un n'avemu mancu un soldu* (un avemu) ; *un n'avemu mancu noi* (un ne avemu). Ind'a *Grammaticella* aghju usatu a stessa ortografia ; ricunoscu però che ind'u primu esempiu l'apostrofu è di troppu. Cunvinaria forse di scrive *unn* o megliu *nun*, senz'altru.

A PRIPUSIZIONE

125. — E pripusizione indicanu una rilazione fra due parole. E principali sò :

à, di, da, in, cun (cu, incu), **per** (pe).

126. — **à** indica abicinamentu, locu, tindenza, ecc. :

Si ne va à u paese ;

Si ne stà à u frescu ;

Pinsemu à (ad) elli,

Si usa ancu davanti à u cumplimentu direttu :

aghju vistu à Paulu.

127. — **di** indica pusessu, materia, urigine, prezzu, ecc

A casa di Petru ;

una scatula d'oru ;

ghjé di Bastia ;

un anellu di centu franchi.

128. — **da** indica pruvienienza, qualità, causa, ecc. :

è vinutu da Aiacciu ;

è una persona da nunda ;

trimava da u fredu.

129. — **in** indica situazione, spaziu di tempu, maniera, ecc. :

stò in Nizza ;

in un annu ;

scrive in corsu.

130. — **cun** (cu, incu) indicanu cumpagnia, unione strumentu, manera, ecc. :

sò ghjunti cun noi ;

ha una casa cu un (cun un, c'un, inc'un) *giardinu è fattu cu u* (c'u) *pinnellu ;*

è statu ricivutu cun onori.

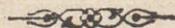
131. — **per** (pe) indica mezzu, scopu, causa, ecc. :

l'ha agguantatu per (pe) *u bracciu ;*

l'ha detta per fatti piacè ;

è partitu pe i so' affari.

132. — Altre pripusizione : *sopra, sottu, dentru, fora, tra, fra, senza, secondu, durente, midiente, avanti, dopu, contru, accantu, davanti, vicinu, ecc.*



A CUNIUNZIONE

133. — Poste à u principiū o ind'u mezzu di u discorsu, le cuniunzione servenu à liganne e varie parte.

134. — E principali cuniunzione sò :

e (ed), **o** (od), **ma, ancu, dunque, anzi, per, che** (pò divintà *ched* davanti à *e*) **se, nè, quandu, quindi, però, mentre, cume** (pò divintà *cumed* davanti à *e*).

135. — Parecchie parole riunite ponu serve cume cuniunzione. Si chjamanu lucuzione cuniuntive. E principale sò :

benchè, perchè, finchè, affinchè, fintantu che, mentre che, intantu che, ciò à di' (vale à di'), dopu che, ecc.

L'ESCLAMAZIONE

136. — Esprime un muvimentu vivu di l'anima :

alligrezza : *oh ! bravu ! eviva !*

dulore : *oh ! ah ! ahi ! ahimé !*

disprezzu o collera : *puh ! guai ! ischia !*

maraviglia o sorpresa : *oh ! cume ! indè ! umbè !*

APPENDICE

I numari tra parintese, ind'u cumentu, rimandanu à e-regule di a Grammatichella.

Demu qui sottu branarelli di scritti pubblicati ind'a statina scorsa da cinque scrittori corsi tra i più cunusciuti e chi appartenenu à pieve diferente. Vidaranu i littori che l'unità di a lingua — grammaticale soprattuttu — un saria dificile ad ottenesi se tutti ci mittissimu un po' di bona vuluntà : una criarella bastaria. Pe Aiacciu e pe Sartè sarà forse un po' più dura !

I

Par (1) ste siratine (2) d'istate guardate u celu limpido chi pare leccu dai jacari — scusate u paragone ch'un c'è nulla di jacarinu. — Qui tuttu chiama (3) a (4) la poesia (5) : durante (6) a bella staghione (3) i nostri monti sò carchi d'arba (7) barona e di fiori mufrelli chi sfidanu i profumi (8) più rinumati fabricati dai marcanti (9) d'incenzu (10).

.....

Quandu l'istate si ne và (11) e chi e prime neve comencianu a (12) imbiancà e sarre, (13) novi aspetti e nove pitture si mostranu ai (14) nostri sguardi.

SANTU CASANOVA, — Discorsu à Pontenovu).

1. — A Grammaticella preferisce *per* (14). — 2. — *sera* *siratine* : binone (13). — 3. — *chjama, staghjone* : j segna a prununzia in mancanza d'una lettara speziale — 4. — à, ch'un l'accentu per un cunfonde cun l'articulu (15). — 5. — corsu : *z̄u:ta, p̄uesia*. — 6. — Quasi tutt'u mondu scrive *durente*. — 7. — megliu : *erba* (14). — 8. — megliu *profumi*. — 9. — megliu *mercanti*. — 10. — C'è *l'incensu* e c'è *l'essenza*. Qui ci vuria s'ultima parolla. — 11. — Perchè l'accentu ? È inutile ! — 12. — à, cun l'accentu (15). — 13. — *serre* è più cunforme à l'etimulugia. — 14. — *a i* : è megliu à scrive staccatu cume à è, à lu, à la, ecc.

(*Caru ziu Santu, site (sete) u re d'i scrittori corsi, ma qualchi sagrifiziu vi tuccarà à fallu anc'à voscu !*)

2

A u mumentu, restaimu (1) atterriti (2)
E Paoli, da noi era luntanu ;
Dopu essendu divisi e scuraggiti, (3)
Un si circò (4) più à porghiesi (5) la manu,
E l'impieghi, (5) e prumesse, ed altre sete
Ci hanu sempre tenutu (6) in di e so (7) rete.

G. P. LUCCIARDI (à Pontenovu).

1. — *resta, ristaimu, ristedimu* (13). — 2. — *atteriti* mi pare megliu perchè a prununzia vole un solu *r.* — 3. — *scuragiti* da *curagiu* : sagrifichemu un *g*, o caru collegu ! — 4. — *circò* : cusi va bè : *cerca, circò* (13). — 5. — cunvene di scrive : *porghjesi* e *impieghi* : *gh* si prununzia diversamente in 'se duie parole : si scrivarantu dunque cume no' femu (9). — 6. — *tene, tinutu* (13). — *in di e* : cuntraèndu si ha : *ind'e* (18). — 7. — *so'* pusessivu per un cunfonde cun *sò v. esse e so v. sapè* (15),

Un sò (1) bellu, sò becchiu, (2) e pò (3) sò sciancu.
E poi (3) poveru in canna, car'amicu ;
In soma (4) chi di tuttu un pocu mancu,
Stà pur sicuru di ciò ch'io (5) ti dicu :
Malgradu tuttu ciò si dicerà
Ch'io sò un'òmu (6) di vera simpatia.

PINCU (frammentu).

1. — *sò* : va bè ! ma più luntanu scrive Pincu so pe u pussesivu imbece di so', truncatu di *soiu* (15). — 2. — cunsigliermu *vecchju* (5.9). — 3 — *eppo'* messu per *eppoi*, truncatu (15). 4. — *insomma*, in una sola parolla e cun duì *m* mi piace megliu. — 5. — *io* è parolla italiana ch'un n'aghju trouu ind'ocu in corsu. — 6. — *òmu* : l'accentu è inutile !

A dece ore fu a messa, cu a croce par (1) altare, a (2) Monsignore ; dopu parlamentu di u vescu, di Santu Casanova, bella poesia (3) di Lucciardi, discorsu di Petru Rocca e di Lorenzo (4) Luciani.

Infine eccu a (2) Maistrale cu a so (5) mandulina, in la punta d'un pinzu, cantendu à *Croce di Pontenovu*.

Allora, cu e larme (6) a (2) tricce, sì vide tutta a folla, omi e donne, giandarmi e preti, vecchi e vecchie, (7) givanotti e damicelle, cantendu a riturnella corsa :

A Maghiu (7)

In pelerinaghiu (7)

Si gridi ad alta voce :

Viva la Libertà !

MAISTRALE (Lettara sopra Pontenovu).

(Petit Marseillais)

1. — *per* (15). — 2. — *à*, pripusizione. — 3. — *puesta, puesta* ; *poesia* è forma taliana. — 4. — *Lurenzu*, forma più corsa. — 5. — *So'* (15). — 6. — Sa parolla un mi piace : ave-mu *lagrime*. — 7. — *vecchj*, vecchje, maghju, pelerinaghju. (9).

5

Durente (1) un mezu seculu i curati di Calasima un' (2) ebbenu (3) altru che a (4) dì (5) di Cinderone puntellu di a cunfraternita e di a relegione.

Tutte e fisionomie (6) rispecchianu (7) quella di Cinderone, i fruntili di l'òmi (8) s'agricipiscenu, l'ucchiatura (9) s'appinza minacciosa. U Prete tira e cede a fune di u discorsu.... Allora Cinderone s'arrizza (10) piglia a so (11) berretta (12) e u so bastone e si ne sorte a (4) cap'altu.

MARTINU APPINZAPALU. (Cinderone, racontu)

1. — Vedi più sopra à Santu Casanova. — 2. 3. — *un n'ebenu* • cunvene di scrive *un n'* perchè i dui *n* si prununzianu e *ebenu* perchè un si prunuzia che un *b.* (124). — 4. — *à* pripusizione (15). — 5. — *di*, truncatu di *dine*. — 6. — preferiscu *fisunumie*. — 7. — *rispecchjanu* (9). — 8. — *l'òmi* : perchè l'accentu ? — 9. — ucchjatura (13, 9). — 10. — *s'arizza* : un *r* basta. — 11. — *so'* (15). — 12. — *beretta* o *barella* c'un *r* solu.

Ind'u cummentu di e citazione chi precedenu e listesse os sirvazione tornanu spessu, e le principale ponu riassumesi in una mezza duzina, pocu più.

Eccu avà un'e pochi di versi di Petru Leca ed ancu di meiu, ind'i quali e regule di « l'Annu Corsu » e di a « Grammaticella » sò state fidelmente ossirvate :

T'aghju dettu una sera, e cun l'angoscia in gola,
— Eramu soli à la funtana e ghj'era vranu —
Chi lu me' core sdrughje e cume mele cola
Quandi tu pigli la me' manu in la to'manu.
Stringhjla forte, e tramindui in piena luce,
Ricchi di fede e di spiranze ghjà mature,
Uniti pigliaremu a strada chi cunduce
Versu li jorni calmi e le gioie sicure.

PETRU LECA (Cantu d'amore).

E se bastassi ! Certu un sto à cuntalle
Ma sentu pe le rene e in di le spalle
Zinghigliate à fa vede e sette stelle
In pienu jornu. Eppo' e me'gambarelle
Principianu à un vulemme più purtà
E più volte mi trou à intrucchjcà.....
Aghju lu corpu frustu e u me' cerbellu
Da un pezzu, mi n'arbedu, un n'è più quellu.
A memoria mi manca, e spessu un so
Se devu piglià à l'insù o à l'inghjò !
E u core molla anch'ellu ; fu straziatu :
Però, sempre bravacciu, ha perdunatu....

ANTONE BONIFACIO
(Perchè imbicchjà — « Frutti d'Imbernu »).

Lettara scritta in capicursinu affattu di a punta, ind'a quale si putarà vede una parte d'i sagrifizi di falsu amor-propriu ch'ha fattu l'autore di a P. G. C., per presintà à u publicu un travagliu seriu dendu sempre a ragiò à chi l'ha :

Caru Amicu,

Aghju lessu (1) la (2) to' lettara cun gran piecè (3). Lighjedu (4) però lu filare seguente (5) : « *lu parlatu corsu è un talianacciù chi scambie (6) da un paisolu (7) à l'altru e un s'arivarà mai à fanne un dialettu unicu* », sò statu maravigliatu. Un umone (7) cume tene (8) un duvarebe (15) parlare (8) à 'su modu. Leghj (4) o rileghj ciò ch'hanu impennatu (9) certi scrittori corsi in st'ultima decina (10) d'anni. Bidarai (11) che più è andadu (12) lu tempu e menu — guasi (12) senza vulella — c'è differenza (13) in di la (14) so' ortografia ; e ghj'è da crede che fra trenta o quarant'anni si truvarebe (15) senza tante grammatiche e diziunarij, un parlatu *guasi* u listessu da per tuttu, se l'isulani (16) cuntuassinu à scrive in corsu cu a listessa fiamma di avà.

Ma perchè aspittà (17) tantu se pudemu (12) jughje subitu à l' (18) unificazione di u nossu (19) parlatu ? Per ghjunghjeci eju vularebe (20) che ogni pieve accittassi (21) di bona grazie qualchi picculu sagrifiziu.

A me m'è parsu sempre che u parlatu capicursinu — anzi quellu di u me (22) Granaghjolu — fussi lu più riccu, lu più regulare (23) e lu più armuniosu di tutti. Ma studiendulu bè, aghju prestu capitù che certe cuncessione (24) era un duvere di falle à l'altri parlati e che cert'altre ternò (25) si pudevanu accusente (26). E aghju fattu sagrifizj che nimu pudarà (18) nignane (8).

« LA PRIMA GRAMMATICHELLA » un dà regule (23) sapiente : si cuntente (6) d'esse semplice, pratica e soprattuttu justa, aduttendu ciò ch'è più usatu e assennatu (27). Se li (2) me' cunfratelli mi facessinu l'onore di aduttalla, credi puru, o car'amicu, che l'unificazione pudarebe esse cunsiderata cume una cosa à pocu pressu stabilita. Ma ci n'è tanti ch'un staranu à sente à

ANTONE BONIFACIO !

1. — Accittemu *lettu* cume si dice quasi dapertuttu.
2. — In Capicorsu — almenu ind'u cantone di Ruglianu — l'usu di l'articuli *u*, *i*, *a*, *e*, è pocu frequente.
3. — Si accetta *piacè* (14).
4. — *Lettu*, *leghj*, *lighjendu* cume vole a Grammaticchela (13).
5. — Scrivaremu *siguente* da segue (13).
6. — È megliu *scambia* assai più usatu.
7. — Cusì va binone : paëse, paisolu ; omu, umone (13).
8. — *tene*, *parlane*, *nigane* menu comuni assai che *tè*, *parlà*, *nigà*.
9. — minca *impennatu* ma *impinnatu*, da *penna* (13).
10. — Pe a stessa ragione è ghjusta di scrive : *dicina* (dece), *trintina* (trenta).
11. — Cunvene di scrive : *viderai* (6) ; d'altronde in certi lochi prununzianu sempre cun *v*.
12. — *andadu*, *guasi*, *pudemu* s'ha da scrive : andatu, quasi, putemu (3).
13. — *diferenza* : stà bè c'una sola *f* (3, nota).
14. — Si usa megliu a cuntrazionе *ind'a* (18, nota).
15. — *truvarebe* : un solu *b*, eppo' *u* imbece di *o* : *trovu*, *truvarebe* (truvaria).
16. — *isulani* da *isula* : *isulani* è da lasciassi.
17. — scrittu secondu a regula : *aspettu*, *aspittà* (13).
18. — à l' megliu di *all'*
19. — rinunziemu à *nossu*, *vossu* per *nostru*, *vostru*.
20. — accittemu : *vurebe* e *vurìa*.
21. — *accittassi* : va bè (13).
22. — *me'* forma ch'ognunu duvaria accittà (56).
23. — male : *regula*, *rigulare* (13).
24. — male dinò : *cundede*, *cuncissione* (13)).
25. — *ternò* in usu quant'e torna ; lascemu 'sa parolla per *dinò*, *torna*.
26. — *accunsente* o *accunsintì*.
27. — male : *assinnatu* da *sennu*.



NUZIONE DI VIRSIFICAZIONE CORSÀ

Un versu è un seguitu di parole c'un numaru determinatu di sillabe e d'accenti. Una strofa è un numaru determinatu di versi.

A furmazione d'i versi custuisce a *ritmica* e quella di e strofe a *metrica*.

A. RITMICA

1. — Misura di e sillabe (1)

Cuntendu e sillabe ind'i versi corsi si deve tene contu di tre cose : l'*elisione*, a *dieresi* e a *sineresi*.

a). — Per l'*elisione* formanu una sillaba sola a vucale chi finisce una parolla e quella chi principia a seguente. L'*elisione* pò purtà ancu sopra più di duie sillabe :

Es. : *L'imbidia, u viziù e l'odiu — cosa infame !....*

b). — Pe a *dieresi* si divide in duie sillabe un dittongu

Es. : *Fece daveru un preziosu acquistu.*

c). — Pe a *sineresi*, chi è u cuntrariu di a *dieresi*, duie vucale chi si toccanu in una stessa parolla, sò cunsiderate cume una sillaba sola, ancu se un formanu dittongu :

Es. : *Sì, sì, maledizione à tutti quanti*

.... *A jente paurosa scaffendu grida.*

2. — Accenti

L'*accentu ritmicu primurdiale* è l'*ultimu*. A sillaba chi u porta conta per duie che a parolla sia tronca, piana o sdruciuola ciò à di' che a parolla porti l'*accentu* sopra l'*ultima*, a *penultima* o l'*antipenultima* sillaba. I tre versi siguenti sò tutt'e tre di ondecì sillabe :

(1). — I versi citati sò tutti di ondecì sillabe.

*N'avemu già abastanza schjavitù !
....O Cursichella trista e tribulata !
....Allegri collenu, tristi né-falanu.*

3. — *Versi corsi*

I principali versi corsi sò quelli di ondecì sillabe (indecasillabu), di dece (decasillabu), di nove, di ottu, di sette e di sei.

L'accenti ritmichi principali devenu cascà cusi :

1. — Verbi di ondecì sillabe :

a). — sesta e decima sillaba :

Vulinteri ci vo di quand'in quandu

b). — quarta, uttava e decima :

Dunque partimmu, u me baullu è prontu !

c). — quarta, settima e decima

Fu ciò chi site ed è ciò chi sarete.

2. — Versi di dece sillabe ; terza, sesta e nuvesima :

Liberta ch'ogni Corsu suspira

3. — Versi di nove sillabe : seconda, quinta e uttava :

Cantatu da centu pueti.

4. — Versi di ottu sillabe : terza e ultima :

Ama be per esse amatu

5. — Versi di sette sillabe : una di e prime quattru e a sesta :

Arrampicate à u pogħju

Cume pecure in banda

6. — Versi di sei sillabe : seconda e quinta :

Chi core spietatu

E ch'anima nera.

B. METRICA

I versi ponu esse distribuiti in strofe detirminate spezialmente da la *rima*.

Le strofe più usate in Corsu sò a *quartina* e a *sistina*.

1. — *A Quartina* (4 versi) : u primu rima cu u terzu e u secondu cu u quartu (*rima altirnata*) o puru u pri- mu cu u quartu e u secondu cu u terzu (*rima chjosa o incruciata*).

- Es. : a). *Zitillacci malnati chi duvete*
A i stroppi — bianchi e neri — piétà e amore,
Gran vergogna ebi di voi perchè avete
U visu biancu sì, ma neru u core !
- b). *Sì, trouu che Diu manca di buntà*
Ghjetta ind'u mondu l'omu disarmatu
Senz'unghje, senza denti e senza fiatu
Ad ogni male espostu in virità.

2. — A *Sistina* (6 versi) : u versu pò avè più o menu sillabe ma quellu adupratu ind'i voceri, i lamenti e le serenate ne comprende gineralmente ottu. U secondu versu rima cu u terzu e cun l'ultimu ; l'altri rimanu o no. I due ultimi ponu dinò rimà diversamente insieme. Altre cumbinazione sò puru tullerate.

Fatta soprattuttu per esse cantata, i pueti hanu tinutu fin qui pocu contu di l'accentu ritmicu ind'a sistina. E' bè però ch'ellu caschi sempre — cume s'è dettu — sopra a terza sillaba cunfundendusi culà cun l'accentu tonicu di a parolla. A lettura d'i versi ne divintarà più curetta, più facile e più armuniosa. Paragunate per es. i versi ind'e seguente sistine induve l'accentu ritmicu un casca sempre rigularmente. L'accentu circunflessu segna a vucale chi duvaria esse accintuata.

<i>« A Corsica è ruvinata</i>	<i>Perchè a donna corsa sempre</i>
<i>Più nè granu nè granone</i>	<i>Ha datu segni d'affettu ;</i>
<i>Pruclamâ lu ritiratu</i>	<i>A riempie ogni duvere</i>
<i>U Corsû un vole pone ! »</i>	<i>S'è aduprata cun dilettu</i>
<i>Ed ellu pusendu all'ombra</i>	<i>E s'è fatta rimerçà</i>
<i>Lavorâ cu lu bastone.</i>	<i>Da tutti pe a so' onestà.</i>

Eccu imbece due strofe ind'e quale l'accentu ritmicu casca sempre cume si deve. Lighjete forte e sintarete a differenza. Naturalmente, lasciu da parte u valore di l'idee e di e figure cume puru quellu di l'ortografia, occupendumi solu di a virsificazionè.

*Annu novu, eo ti salutu Sott'à l'alzi, à l'ombra fresca
Hai di fiori una curonà ; Corre l'acqua in la filetta ;
Di speranze e sogni splende In li campi cume l'esca
Tutta quanta a to' persona ; Brusgia u focu, e lugliu jetta
Ma ch'ha un pocu d'esperienza A vampane carche à focu
Un si fide all'apparenza. L'aria accesa indi stu locu.*

A tirzina e l'uttava hanu tintatu fin qui pochi anfarti.

1. — **A tirzina** (3 versi) : u primu rima cu u terzu e u secondu cu u primu di a tirzina seguente e via di manu in manu (rima incatinata).

*Sò trent'anni in 'sa Bastia
Spassighjava un giuvanottu :
Era bellu e assai piacia....*

*Sempre messu su i trent'ottu
Era grande, assai distintu
E piu vispu che un picchjottu ;*

Quant'à u visu, sò cumbintu, ecc.

2. — **L'uttava** (8 versi) : rima altirnata ind'i primi sei versi, i due ultimi rimendu insieme.

SUNETTU

U sunettu è in voga almenu quant'e a sistina.

E' cumpostu gineralmente di quattordici versi indecasillabi distribuiti in due quartine e due tirzine.

E quartine presentanu per l'ottu versi, due rime altirnate (ABAB - ABAB) o incruciate (ABBA - ABBA) e le tirzine due rime pe i sei versi, altirnate (CDC - CDC) o incruciate (CDC - DCD) e talbolta cun tre rime ripetute (CDE - CDE) o opposte simmetricamente (CDE - EDC).

Sittembre 1925.

ERRATUM : Pag. 13, N° 25, lighjete : *maritu, moglie,*
ecc, imbece di : *ziu, nipote.*

INDICE

Alfabetu o Santacroce	5
Prununzia e Ortografia	6
L'Articuli. Articuli indeterminativi	10
Articuli determinativi	10
Articuli cumposti	11
U Nome. Generu	12
Furmazione di u fiminile	12
Accriscitivi e Diminutivi	13
Numaru	14
L'Aggettivi. Aggettivi qualificativi	15
Gradi di significatu	15
Aggettivi e Prunomi dimustrativi	17
Aggettivi e Prunomi pusessivi	18
U Prunome. Prunomi personali	20
U Verbu. Verbi Ausiliari avè e esse	22
Nomi proprj di persone	24
Verbi rigulari : <i>amà, crede, sintì, finì</i>	25
Ossirvazione sopra i verbi rigulari	30
Prunomi relativi	31
Aggettivi numarali cardinali	32
urdinali	33
Aggettivi e Prunomi indeterminativi	34
I Verbi irigulari. Prima cuniugazione	36
Seconda cuniugazione	36
Terza cuniugazione	41
I verbi passivi, prunuminali, impersonuali	43
L'Ayerbiu	44
A Pripusizione	45
A Cuniunzione	46
L'Esclamazione	47
Appendice	48
I. Frammenti d'autori	48
II. Regule di virsificazione	55

FINE

